

Eiropas Centrālās bankas Valdes locekļu Ētikas papildkodekss

(saskaņā ar Eiropas Centrālās bankas Reglamenta 11.3. pantu)

(2010/C 104/03)

1. Ievada paziņojums

Jaunie Eiropas Centrālās bankas darbinieku ētikas principi ⁽¹⁾ stājas spēkā 2010. gada 1. aprīlī. Tie norāda un nosaka ētikas paražas, standartus un normas. Valdes locekļi savā ECB Padomes locekļu statusā 2002. gada 16. maijā vienojās par ECB Padomes locekļu Ētikas kodeksu ⁽²⁾. Saskaņā ar šī Ētikas papildkodeksa (turpmāk tekstā – "Kodekss") noteikumiem Valdes locekļi ievēros principus, kas noteikti jaunajos darbinieku ētikas principos, un noteikumus, kas paredzēti ECB Padomes locekļu Ētikas kodeksā.

2. Dāvanas vai citi finansiāli ieguvumi

"Dāvana" ir jebkāds labums vai priekšrocība, gan finansiāla, gan natūrā, kas ir jebkādā veidā saistīta ar Valdes loceklim uzticētajiem uzdevumiem un pienākumiem un kas nav nolīgta atlīdzība par sniegtajiem pakalpojumiem, neatkarīgi no tā, vai to dod Valdes loceklis vai tā piedāvāta Valdes loceklim, vai jebkuram viņa ģimenes loceklim vai tuviniekam, vai profesionālajam partnerim.

Dāvanas pieņemšana nedrīkst traucēt vai ietekmēt Valdes locekļa neatkarību vai rīcības brīvību un nedrīkst radīt neatbilstošas saistības vai cerības ne tās sniedzējam, ne saņēmējam. Drīkst paturēt privātā sektora dāvanas, kuru vērtība nepārsniedz EUR 50, un dāvanas, kas saistītas ar attiecībām ar citām centrālajām bankām un publiskām, valstu vai starptautiskām organizācijām un kuru vērtība nepārsniedz tradicionāli pieņemto un par piemērotu uzskatāmo. Ja kādā situācijā no šādas dāvanas nav iespējams atteikties, dāvana jānodod ECB, izņemot gadījumu, ja ECB tiek samaksāta EUR 50 pārsniegusi summa.

Valdes locekļi nepieņem dāvanas un nelūdz dāvanas no iepirkuma procedūras dalībniekiem.

Valdes locekļi var uz ECB rēķina pasniegt dāvanas trešajām personām. Ja dāvanas vērtība pārsniedz EUR 150, vajadzīga Valdes atļauja. Valdes locekļi nedrīkst viens otru, tostarp laulātos, partnerus un ģimenes locekļus, uzņemt viesos uz ECB rēķina vai sniegt iepriekš minētajiem jebkādu citus labumus uz ECB rēķina.

3. Ielūgumu pieņemšana

Valdes locekļi, paturot prātā viņu pienākumu ievērot neatkarības principu un pienākumu izvairīties no interešu konflikta, var pieņemt ielūgumus uz konferencēm, pieņemšanām vai kultūras pasākumiem un saistītajiem izklaides pasākumiem, t. sk. piemērotiem viesmīlības pasākumiem, ja dalība pasākumā ir atbilstīga viņu pienākumu izpildei vai ir ECB interesēs. Šajā sakarā viņi var pieņemt ceļojuma un apmešanās apmaksu no organizētāju puses, kas atbilst viņu līdzdalības pasākumā ilgumam. Valdes locekļi var pieņemt ielūgumus uz plaši apmeklētiem pasākumiem, bet viņiem jābūt sevišķi apdomīgiem attiecībā uz individuāliem ielūgumiem. Atlīdzību, ko Valdes locekļi varētu saņemt par amatpersonas statusā veiktiem priekšlasījumiem un runām, ECB izmanto labdarības mērķiem.

Ja ielūgumi adresēti arī Valdes locekļu laulātajiem vai partneriem un ja viņu līdzdalība atbilst starptautiski pieņemtām paražām, šos noteikumus līdzvērtīgi piemēro arī attiecībā uz Valdes locekļu laulātajiem vai partneriem.

⁽¹⁾ Skatīt šā Oficiālā Vēstneša (3). lpp.

⁽²⁾ OV C 123, 24.5.2002., 9. lpp.

4. Atbildības par privātā statusā veiktu darbu pieņemšana

Valdes locekļi var veikt izglītības un zinātnisko darbu, kā arī citu bezpeļņas darbu. Par šādu darbu, kas veikts privātā statusā un nav saistīts ar ECB, viņi var pieņemt atalgojumu un izdevumu atmaksu saskaņā ar nosacījumiem Eiropas Centrālo banku sistēmas un Eiropas Centrālās bankas Statūtu 11.1. pantā un ar noteikumu, ka šis atalgojums un izdevumi atbilst veiktajam darbam un tradicionāli pieņemtajām robežām. Valdes locekļi katru gadu rakstiski informē ECB Prezidentu gan par darbu, ko viņi veikuši privātā statusā, gan par saņemto atalgojumu.

5. Noteikumu par iekšējās informācijas izmantošanu ievērošana

Uz Valdes locekļiem attiecas visaptveroši noteikumi par iekšējās informācijas izmantošanu un ECB spēkā esošais uzraudzības režīms. Viņiem tiek stingri ieteikts savus ieguldījumus nodot viena vai vairāku tādu atzītu ieguldījumu portfeļa pārvaldītāju kontrolē, kuriem ir pilnīga rīcības brīvība. Šis ieteikums neattiecas uz norēķinu kontiem, noguldījumu kontiem, krājkontiem un naudas tirgus fondiem vai salīdzināmiem īstermiņa instrumentiem. Šis ieteikums tāpat neierobežo iespēju laiku pa laikam koncentrēt līdzekļus noteiktu preču iegādei vai ieguldījumiem nekustamajā īpašumā.

6. Pilnvarotais ētikas jomā

Lai nodrošinātu šī Kodeksa saskaņotu piemērošanu, Valdes locekļi gadījumā, ja ir šaubas par šajā Kodeksā un, ciktāl tas attiecas uz viņiem, darbinieku ētikas principos noteikto ētikas kritēriju praktisku piemērošanu, apspriežas ar ECB Pilnvaroto ētikas jomā.

7. Atcelšana

Šis Kodekss no 2010. gada 1. aprīļa atceļ un aizstāj 2006. gada 5. septembra Eiropas Centrālās bankas Valdes locekļu Ētikas papildkodeksu.

8. Izplatīšana un publicēšana

Sastādīts vienā oriģināleksemplārā, kas deponēts ECB. Katram Valdes loceklim izsniegta tā kopija.

Frankfurtē pie Mainas, 2010. gada 29. martā

ECB prezidents
Jean-Claude TRICHET
